

副詞 5.1

番号	言葉	読み方	意味	例文
940	今どき	いまどき	Ngày nay, thời nay	<ul style="list-style-type: none"> ・ <u>今どき</u>の若い人は見た目は派手だが、中身はしっかりしている。 <p>Giới trẻ ngày nay bề ngoài trông rất lòe loẹt, nhưng thực ra lại rất chín chắn.</p>
941	今ごろ	いまごろ	Bây giờ, tầm này	<ul style="list-style-type: none"> ・ 友人に昔の喧嘩の事を<u>今ごろ</u>謝罪されたが、今はもう気にしていないので許した。 <p>Đến bây giờ bạn mới xin lỗi tôi vì chuyện cãi nhau ngày xưa, nhưng tôi đã không còn bận tâm đến nữa nên đã tha thứ.</p>
942	今さら	いまさら	Cho đến bây giờ mới ~	<ul style="list-style-type: none"> ・ 授業に 30 分遅刻したら、<u>今さら</u>来たところで出席にはならないと教授に叱られた。 <p>Khi tôi đến lớp muộn 30 phút thì đã bị giáo sư mắng: bây giờ mới đến thì cũng không được điểm danh đâu.</p>
943	今や	いまや	Bây giờ, thế mà bây giờ	<ul style="list-style-type: none"> ・ 昔は水泳が苦手だった彼が、<u>今や</u>水泳選手なのだから驚きだ。 <p>Tôi rất ngạc nhiên vì đã không nghĩ rằng một người trước đây bơi rất tệ như anh ta thế mà lại trở thành một vận động viên bơi lội.</p>
944	今に	いまに	Chẳng mấy chốc, chẳng bao lâu nữa	<ul style="list-style-type: none"> ・ <u>今に</u>体験したことがない大きな災害が起こるかもしれない。 <p>Có lẽ sẽ chẳng mấy chốc nữa sẽ có một trận thiên tai lớn nhất mà trước nay chưa từng thấy.</p>
945	ごたごた		Hỗn độn/ Xích mích, cãi cọ	<ul style="list-style-type: none"> ・ 友人と<u>ごたごた</u>があって、最近疎遠になっている。 <p>Vì có xích mích với bạn mà gần đây chúng tôi đã trở nên xa cách.</p>
946	ごちゃごちゃ		Rối loạn, lung tung	<ul style="list-style-type: none"> ・ 部屋の中が物で<u>ごちゃごちゃ</u>していて、足の踏み場がない。 <p>Căn phòng ngổn ngang bởi đồ đạc nên không có chỗ chen chân.</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 自分が言いたいことが頭の中で整理できなくて、頭の中が<u>ごちゃごちゃ</u>している。 <p>Những thứ muốn nói không thể sàng lọc được trong đầu và trong đầu cứ ngổn ngang.</p>
947	不意に	ふいに	Đột nhiên, không ngờ tới	<ul style="list-style-type: none"> ・ 無くしていたことを忘れていた頃に、<u>不意に</u>探し物が見つかり驚いた。 <p>Khi đã quên đi việc đã làm mất, thì bỗng nhiên lại tìm thấy món đồ đó nên tôi đã giật mình.</p>

948	突如	とつじょ	Đột nhiên	<ul style="list-style-type: none"> ・突如大きなサイレン音が鳴り響いたので、窓から外を眺めると火災が発生していた。 <p>Tiếng còi lớn bất ngờ vang lên, sau đó tôi nhìn ra cửa sổ thì thấy đã xảy ra hỏa hoạn.</p>
949	極めて	きわめて	Rất, cực	<ul style="list-style-type: none"> ・近年の急激な人口の減少は極めて深刻な社会問題だ。 <p>Việc dân số giảm đột ngột trong những năm gần đây đã trở thành vấn đề xã hội vô cùng nghiêm trọng.</p>
950	ごく		Rất	<ul style="list-style-type: none"> ・医師に手術が成功する確率は極めて低いと言われたが、ごくわずかな可能性にかけてみたい。 <p>Bác sĩ đã nói là tỷ lệ phẫu thuật thành công là vô cùng thấp thế nhưng tôi vẫn muốn đặt cược vào tỉ lệ thấp đó.</p>
951	いたって		Rất, vô cùng	<ul style="list-style-type: none"> ・恋人が高熱を出して寝込んでいると聞いていたが、会ってみるといたって元気だった。 <p>Nghe nói người yêu ốm nằm liệt giường thế mà khi gặp thì anh ta vẫn rất là khỏe mạnh.</p>
952	若干	じゃっかん	Ít nhiều, một chút	<ul style="list-style-type: none"> ・昨日の忘年会で飲み過ぎてしまい、若干頭が痛い。 <p>Trong buổi tiệc cuối năm hôm qua tôi đã uống quá nhiều nên hơi đau đầu.</p> ・校長の話が長引き、卒業式は若干時間が押している。 <p>Câu chuyện của thầy hiệu trưởng kéo dài nên buổi lễ tốt nghiệp đã mất thêm chút thời gian.</p>
953	今一つ	いまひとつ	Thiếu một chút	<ul style="list-style-type: none"> ・学生たちは、教授の話を今一つ理解できていないようだ。 <p>Có vẻ các bạn sinh viên vẫn có một chút gì đó chưa hiểu câu chuyện của vị giáo sư.</p>
954	近々	ちかぢか	Gần/ Sớm	<ul style="list-style-type: none"> ・近々私が他店に異動になると上司に言われた。 <p>Cấp trên đã nói là sắp tới tôi sẽ phải chuyển đến làm ở một cửa hàng khác.</p>
955	じきに/もうじき		Chẳng mấy chốc, sớm	<ul style="list-style-type: none"> ・春も終わりに近づき、じきに梅雨の時期がやってくる。 <p>Những ngày cuối xuân đang đến gần và chẳng mấy chốc lại tới mùa mưa.</p>
956	頻繁に	ひんばんに	Thường xuyên	<ul style="list-style-type: none"> ・あの店は従業員が頻繁に替わっているが、大丈夫なのだろうか。 <p>Cửa hàng kia thường xuyên thay đổi nhân viên, không biết có vấn đề gì không nhỉ.</p>
957	始終	しじゅう	Từ đầu chí cuối/ Không ngắt, liên tục	<ul style="list-style-type: none"> ・久しぶりの遠出に、家族は始終笑顔で楽しそうだった。 <p>Trong chuyến đi xa sau một thời gian dài mọi người trong gia đình tôi từ đầu đến cuối ai nấy đều cười rạng rỡ.</p>

958	ちよく ちよく		Thường xuyên	<ul style="list-style-type: none"> 彼は<u>ちよくちよく</u>くだらない冗談<small>じょうだん</small>を言うが、憎めない人だ。 Anh ấy thường hay nói đùa mấy câu tầm phào nhưng lại là người không thể ghét nổi.
959	がちり		Chắc nịch, rắn chắc	<ul style="list-style-type: none"> 友人の兄は柔道<small>じゅうどう</small>を習っている為、体つきが<u>がちり</u>している。 Vì anh trai của bạn học judo nên cơ thể rất rắn chắc.
960	がっしり		Chắc nịch, chắc chắn	<ul style="list-style-type: none"> 衝突<small>しょうとつ</small>事故や急なブレーキで身体が動かないよう、シートベルトを<u>がっしり</u>と固定<small>こてい</small>する。 Cố định dây an toàn chắc chắn để tránh việc cơ thể bị va đập khi phanh gấp hoặc có sự cố va chạm.
961	ぼつぼつ (と)		Sắp/ Dần dần, từng chút một/Lốm đốm	<ul style="list-style-type: none"> <u>ぼつぼつ</u>社長が出勤してくる時間なので、<small>いん し</small>気を引き締めよう。 Sắp tới giờ giám đốc đến rồi, mọi người tập trung làm việc đi. 下校時刻が過ぎ、生徒が<u>ぼつぼつ</u>と帰宅の準備をしだした。 Quá giờ về và học sinh bắt đầu dần chuẩn bị để về nhà. 思春期<small>ししゅんき</small>になると、<u>ぼつぼつ</u>と顔にニキビができる。 Đến tuổi dậy thì thì trên mặt mọc lốm đốm mụn.
962	ぐんぐん		Nhanh chóng	<ul style="list-style-type: none"> 息子の身長は中学生になった頃から、<u>ぐんぐん</u>と伸びてきた。 Sau khi lên trung học thì chiều cao của con trai tôi phát triển rất nhanh.

5.2

963	さほど		Không...lắm	<ul style="list-style-type: none"> ・値段が高い割には、このパソコンの性能はさほどよくはない。 Tuy đắt tiền nhưng các tính năng của máy tính này lại không được tốt lắm.
964	とうてい		Dù có làm cách nào đi nữa thì cũng không ~	<ul style="list-style-type: none"> ・一日でこの仕事を終わらせるなんて、とうていできない。 Việc hoàn thành công việc trong ngày hôm nay là điều không thể.
965	一向に	いっこうに	Hoàn toàn, không một chút nào	<ul style="list-style-type: none"> ・この仕事の終わりが一向に見えてこない。 Hoàn toàn không biết khi nào thì công việc mới kết thúc.
966	一概に	いちがいに	Hoàn toàn, tuyệt đối	<ul style="list-style-type: none"> ・一概に彼らの意見を否定することはできない。 Tôi không hoàn toàn phản đối ý kiến của anh ấy.
967	一見	いっけん	Thoạt nhìn	<ul style="list-style-type: none"> ・彼は一見怖そうに見えるが、実際はとてもやさしい人だ。 Thoạt nhìn, trông anh ta có vẻ khó tính, đáng sợ nhưng thực ra lại là người rất hiền lành, dễ tính. ・この手紙は息子が書いたものだと、一見して分かった。 Thoạt nhìn là tôi biết ngay đây là bức thư tay con trai viết.
968	さも		Như thể là	<ul style="list-style-type: none"> ・彼はさもお金持ちのようにふるまっているが、実際はそうでもない。 Anh ta hành xử như một người có tiền nhưng thực ra là không phải vậy.
969	さぞ		Chắc là, hẳn là	<ul style="list-style-type: none"> ・これだけの荷物を一人で運んできたなんて、さぞ大変だっただろうに。 Một mình mà phải bê hết đồng đồ này chắc là vất vả lắm nhỉ.
970	もしくは		Hoặc là	<ul style="list-style-type: none"> ・そちらに明日、もしくは明後日訪問する予定です。 Theo kế hoạch, ngày mai hoặc ngày kia tôi sẽ tới thăm anh chị.
971	ただし		Tuy nhiên	<ul style="list-style-type: none"> ・初回の利用は無料です。ただし二回目以降のご利用は有料になります。 Lần đầu sử dụng sẽ được miễn phí, tuy nhiên từ lần sử dụng thứ hai trở đi thì sẽ mất phí ạ.
972	なお		Hơn nữa, ngoài ra/ vẫn	<ul style="list-style-type: none"> ・給料が上がって嬉しいが、休日も増えればなお嬉しい。 Lương tăng thì cũng vui thế nhưng nếu tăng cả ngày nghỉ nữa thì càng tốt. ・身柄を拘束された容疑者が隙を見て逃走し、今もなお行方が分からない状態だ。 Nghỉ phạm bị bắt đã tìm ra sơ hở và bỏ chạy, và hiện tại vẫn không biết hành tung.
973	ちなみに		Nhân tiện, tiện thể	<ul style="list-style-type: none"> ・同窓会の参加人数が決まりました。ちなみに、10年ぶりの全員出席です。

				Số người tham gia họp lớp đã chót. Cũng tiện đây tôi xin thông báo luôn đó là đây là buổi họp lớp đầy đủ tất các thành viên sau 10 năm.
974	もっとも		Nhất/ Tuy nhiên/ Đương nhiên	<ul style="list-style-type: none"> • あんなことを言われたら誰でも怒るので、彼が怒るのももっともだと思う。 Nếu bị nói như thế thì dù là ai thì sẽ cũng cảm thấy tức giận nên tôi nghĩ việc anh ta giận là điều đương nhiên.
975	近年	きんねん	Những năm gần đây	<ul style="list-style-type: none"> • 近年、インターネットの普及^{ふきゅう}によりスマートフォンの利用者が急激に増加した。 Những năm gần đây do internet phổ biến rộng rãi mà những người sử dụng điện thoại thông minh cũng tăng mạnh.
976	かつて		Trước kia, đã từng, từng có một thời	<ul style="list-style-type: none"> • 私はかつて、アメリカに三年ほど留学していた。 Tôi đã từng có thời gian du học 3 năm ở Mỹ.
977	かねて		Trước đó	<ul style="list-style-type: none"> • かねてから交際していた恋人と結婚することにした。 Tôi quyết định sẽ kết hôn với người bạn trai đã hẹn hò từ trước đó.
978	目下	もっか	Hiện tại	<ul style="list-style-type: none"> • 目下の課題は、足りない従業員数を増やすことだ。 Vấn đề hiện tại đó là tuyển thêm số lượng nhân viên còn thiếu.
979	やや		Hơi, một chút	<ul style="list-style-type: none"> • 今年の入学者数は、昨年に比べやや少ない。 Số lượng học sinh năm nay ít hơn một chút so với năm ngoái.
980	幾分	いくぶん	Một chút, hơi hơi	<ul style="list-style-type: none"> • 暖房をつけたことで、幾分寒さが和らいだ。 Vì bật điều hòa (máy sưởi) nên đỡ lạnh hơn một chút.
981	早急に	さっきゅうに	Khẩn cấp, gấp rút	<ul style="list-style-type: none"> • この議題は早急に結論を出すより、時間をかけて考えるのが得策だ。 Trong cuộc họp lần này thay vì nhanh chóng đưa ra kết luận, việc dành thời gian để suy nghĩ mới là thượng sách.
982	即座に	そくざに	Ngay lập tức	<ul style="list-style-type: none"> • オリンピックの観戦チケットは、売り出し後即座に完売となった。 Ngay sau khi mở bán thì vé Olympic đã lập tức được bán hết.
983	すかさず		Ngay lập tức	<ul style="list-style-type: none"> • 人気店の予約に空きができたと聞き、すかさず予約の電話をかけた。 Nghe nói lịch đặt bàn ở nhà hàng nổi tiếng vẫn còn trống nên tôi đã ngay lập tức gọi điện đặt chỗ.
984	何なりと	なんなりと	Gì cũng được, bất cứ thứ gì	<ul style="list-style-type: none"> • 何なりとお申し付けくださいませ。 Dù thế nào đi chăng nữa thì xin vui lòng cho chúng tôi biết. [Xin vui lòng chỉ bảo, chỉ dạy]
985	どうやら		Có vẻ, dường như	<ul style="list-style-type: none"> • 毎晩電話をしている様子から、どうやら息子に彼女ができたらしい。 Thấy tối nào con trai tôi cũng gọi điện, có vẻ như là nó đã có người yêu rồi.

5.3

986	よほど		Khá, đáng kể	<ul style="list-style-type: none"> 息子は夕食のハンバーグが<u>よほど</u>美味しかったようで、また食べたいと言ってくれた。 Con trai tôi có vẻ ăn món thịt bò viên trong bữa tối rất ngon và nói lại muốn ăn.
987	ゆえに		Chính bởi vì	<ul style="list-style-type: none"> 東京は大都市である<u>ゆえに</u>、政府の機関が集中している。 Chính bởi vì Tokyo là một đại đô thị cho nên những cơ quan Chính phủ tập trung nhiều.
988	よって		Bởi vậy, vì lý do đó	<ul style="list-style-type: none"> 彼は街の発展の為に、多額の寄付金を提供してくれました。<u>よって</u>ここに感謝状を贈呈させていただきます。 Anh ấy đã chuyển khoản tiền quyên góp lớn cho chúng tôi vì sự phát triển của con phố, vì lẽ đó chúng tôi xin phép kính tặng phiếu cảm ơn tại đây.
989	終日	しゅうじつ	Cả ngày	<ul style="list-style-type: none"> 電車は、人身事故の影響で<u>終日</u>運行を見合わせた。 Tàu điện đã hoãn việc vận hành cả ngày do ảnh hưởng của tai nạn chết người.
990	ぐったり		Mệt lử/ rũ	<ul style="list-style-type: none"> 朝に水をやり忘れていたら、茎が細くなり<u>ぐったり</u>していた。 Sáng quên tưới nước thế là cuống rau nó nhỏ lại và rũ xuống.
991	げっそり		Gầy rộc đi/ Nản chí	<ul style="list-style-type: none"> 祖父は病気で長い間食事をとれなかったので、<u>げっそり</u>していた。 Ông bị bệnh và đã không ăn trong một thời gian dài cho nên đã gầy rộc đi.
992	べたべた		Dính dính, nhớp nháp	<ul style="list-style-type: none"> お菓子を食べたので、手が油で<u>べたべた</u>している。 Vì tôi đã ăn bánh kẹo nên tay dính đầy mỡ. 外から帰ってきた犬が部屋の中で歩き回り、床が<u>べたべた</u>になった。 Con chó từ bên ngoài về và đi quanh phòng khiến cho sàn nhà trở nên nhớp nháp.
993	くっきり		Rõ ràng	<ul style="list-style-type: none"> 彼女のまぶたにはくっきりとした二重があり、形が<u>綺麗</u>だ。 Cô ấy có 2 nếp rất rõ trên mí mắt, và hình dáng rất đẹp.
994	すんなり		Thuận lợi/ Thon thả	<ul style="list-style-type: none"> 誰しもが嫌がる仕事を、彼だけが<u>すんなり</u>と受け入れた。 Chỉ có cậu ấy là thoải mái nhận công việc mà ai cũng ghét. 彼女の脚はモデルのように<u>すんなり</u>していて長い。 Chân cô dầy dài, thon như người mẫu.

995	着々と	ちやくちやく と	Tiến triển một cách chắc chắn, ổn định	・ 両親の結婚記念日を祝う準備が <u>着々と</u> 行われている。 Đang chuẩn bị mọi thứ để tổ chức kỷ niệm ngày cưới của bố mẹ.
996	何とぞ	なにとぞ	(Cách nói nhấn mạnh khi nhờ vả điều gì đó) Dù thế nào thì cũng~	・ <u>何とぞ</u> よろしくお願い申し上げます。 Rất mong được anh(chị) giúp đỡ.
997	ろくに		Đủ (ろくに ~ ない : không thể)	・ 全身が筋肉痛になり、 <u>ろくに</u> 身体を動かすことができない。 Toàn thân bị đau cơ nên không thể cử động được. ・ 遊んでばかりで、 <u>ろくに</u> 勉強をしてこなかった。 Chỉ suốt ngày chơi mà chẳng học hành gì cả.
998	何でも	なんでも	Cái gì cũng/ Thấy bảo, nghe nói là	・ 何が <u>何でも</u> 、この試験だけは合格してみせる。 Bằng mọi cách tôi sẽ đỗ kỳ thi này cho mọi người thấy.
999	及び	および	Và, cũng như	・ 私は大学で経営学、経済学及び心理学を学んできた。 Ở trường Đại học, tôi đã học về kinh doanh, kinh tế và cả tâm lý học.
1000	並びに	ならびに	Và, cùng với	・ 今回の不祥事について、関係者 <u>並びに</u> ファンの 皆様に深くお詫び申し上げます。 Về vụ bê bối lần này tôi xin gửi đến lời xin lỗi chân thành đến các bạn fan yêu mến cũng như những người có liên quan.
1001	第一	だいいち	Trước tiên/ Quan trọng nhất	・ 彼をデートに誘っても、断られるに決まっている。 第一、彼には恋人がいるのだから。 Dù có rủ anh ấy hẹn hò thì chắc chắn anh ta sẽ từ chối thôi. Quan trọng nhất là anh ấy đã có người yêu.
1002	人一倍	ひといちばい	Hơn bình thường, hơn người	・ 彼は <u>人一倍</u> 努力し、パイロットになる夢を叶えた。 Anh ấy nỗ lực gấp đôi người khác để thực hiện hóa giấc mơ trở thành phi công.
1003	一通り	ひとつとおり	Đại khái, qua loa, ở mức tầm tàm	・ 試験の範囲は一通り勉強したので、明日の試験はきっと いい点数を取れる自信がある。 Vì đã học tương đối những kiến thức trong phạm vi bài thi rồi nên tôi rất tự tin sẽ đạt được điểm cao trong bài kiểm tra ngày mai.
1004	さんざん		Khóc liệt, dữ dội/ Tội tệ	・ 人の事を <u>さんざん</u> バカにして、自分がバカにされたら 逆上 するなんて彼は性格が悪い人だ。 Suốt ngày chế giễu người khác nhưng đến khi bị người khác trêu lại thì lại nổi đóa lên. Anh ta đúng là người xấu tính.
1005	ぐっと		~ rất nhiều / cố gắng kìm nén	・ 恩師からの言葉は、他の誰に言われるよりも、 <u>ぐっと</u> 心 に響く。 Những lời nói của thầy tôi gây xúc động mạnh hơn bất cứ ai.

				<ul style="list-style-type: none"> ・ <u>ぐっと</u>^{がまん}我慢する。 Cố gắng chịu đựng
1006	はるかに		Hơn nhiều	<ul style="list-style-type: none"> ・ 先月を<u>はるかに</u>超える売り上げを出すことができ、上司も上機嫌だ。 Vì đạt được doanh thu hơn nhiều so với tháng trước nên cấp trên rất phấn khởi.
1007	そこそこ		Kha khá, tạm tạm/ Qua loa	<ul style="list-style-type: none"> ・ 息子は勉強も<u>そこそこ</u>に、友達と遊びに行ってしまった。 Con trai mới học qua loa một chút đã chạy đi chơi với bạn rồi. ・ 彼女は英語は話せないが、日本語は<u>そこそこ</u>話せるそうだ。 Cô ấy không nói được tiếng Anh tuy nhiên tiếng Nhật cũng nói được kha khá.
1008	ひっそり		Tĩnh mịch, yên lặng	<ul style="list-style-type: none"> ・ 彼女にばれないように<u>ひっそり</u>とお菓子を食べたが、案の定ばれた。 Để không bị cô ấy biết tôi đã lén lút ăn kẹo như quả nhiên không ngoài dự đoán tôi đã bị phát hiện. ・ この商店街はいつも客が少なく、昼間でも<u>ひっそり</u>としている。 Khu phố bán hàng này lúc nào cũng ít khách và kể cả ban ngày cũng rất yên ắng.
1009	およそ		Khoảng	<ul style="list-style-type: none"> ・ 北海道から東京まで、飛行機で<u>およそ</u>2時間だ。 Từ Hokkaido đến Tokyo đi máy bay mất khoảng 2 tiếng.

副詞 5.4

1010	おのおの		Từng, mỗi một	<p>・人は<u>おのおの</u>得手、不得手があるので、上司はそれを見極めて部下に仕事を振るべきだ。</p> <p>Vì mỗi người đều có điểm mạnh và điểm yếu, cấp trên nên xác định rõ để giao việc cho cấp dưới.</p>
1011	例の	れいの	Cái đó (dùng khi hai bên đều biết)	<p>・「田中さん、部長に<u>例の</u>件を話してくれましたか？」。</p> <p>"Anh Tanaka, anh đã nói vấn đề đó với giám đốc cho tôi chưa?"</p>
1012	ありとあらゆる		Tất cả, mỗi, mọi	<p>・<u>ありとあらゆる</u>手段を尽くしたが、消えてしまった大事な資料のデータを復元することはできなかった。</p> <p>Tôi đã thử mọi cách nhưng vẫn không thể khôi phục dữ liệu của các tài liệu quan trọng đã biến mất.</p>
1013	てきぱき		Nhanh nhẩu, nhanh chóng, tháo vát	<p>・彼はいつも<u>てきぱき</u>と働き、勤務時間内に作業を終わらせる。</p> <p>Anh ấy luôn làm việc nhanh chóng , tháo vát và hoàn thành công việc trong giờ làm</p>
1014	だらだら		Lê thê, dài dòng/ Dài và thoải thoải/ Tong tong/ Lười biếng, không làm gì	<p>・休日を<u>だらだら</u>過ごしていたら、いつの間にか夜になっていた。</p> <p>Trải qua ngày nghỉ dài lê thê, không biết từ lúc nào trời đã trở tối.</p>
1015	ぐずぐず		Chần chừ, lè mè/ (thời tiết) không ổn định/ Sụt sịt (mũi)	<p>・朝から<u>ぐずぐず</u>している息子を叱り、学校に行く支度をさせるた。</p> <p>Mắng đứa con trai lè mè từ sáng, bắt nó sửa soạn để đến trường.</p>
1016	ゆうゆう		Ung dung, thông thả/ Thoải mái, dư dả	<p>・出勤時間まで<u>余裕</u>があったので、会社まで<u>ゆうゆう</u>と歩いて行った。</p> <p>Đến giờ làm việc còn rất nhiều thời gian nên tôi thông thả đi bộ đến công ty .</p>
1017	誠に	まことに	Thực sự, rất	<p>・「本日はご来店いただき誠にありがとうございます。</p> <p>こちらメニューでございます。の席へどうぞ。」</p> <p>Thật sự cảm ơn bạn đã ghé thăm quán chúng tôi ngày hôm nay. Đây là menu, mời bạn ngồi ạ.</p>
1018	ことに		Đặc biệt	<p>・彼はいつも熱心に勉学に<u>励</u>んでいるが、最近<u>は</u><u>ことに</u>力が入っているように見える。</p> <p>Anh ấy luôn hăng say học tập nhưng gần đây thấy có vẻ như anh ấy đặc biệt nỗ lực hơn.</p>

1019	まさに		Chính xác là, đúng là	<ul style="list-style-type: none"> ・あなたこそ<u>まさに</u>私が探し求めていた運命^{うんめい}の人だ。 Em chính xác là người định mệnh mà anh đang tìm kiếm. ・今<u>まさに</u>令和という新しい時代の幕^{まく}が開こうとしています。 Bức màn của một thời đại mới mang tên Reiwa sắp mở ra.
1020	もろに		Trực tiếp, hoàn toàn	<ul style="list-style-type: none"> ・私の弟は今はやりのアーティストの影響を<u>もろに</u>受けている。 Em trai tôi bị ảnh hưởng hoàn toàn từ những nghệ sĩ bây giờ.
1021	いやに		Rất, kinh khủng	<ul style="list-style-type: none"> ・いつもは多くのお客さんでにぎわう商店街が、今日は<u>いやに</u>静かだ。 Khu phố buôn bán lúc nào cũng đông khách nhộn nhịp thì hôm nay lại vô cùng yên lặng.
1022	やけに		Rất, khủng khiếp	<ul style="list-style-type: none"> ・最近はずかしい日が続いているが、今日は<u>やけに</u>寒い。 Dạo gần đây những ngày ấm kéo dài nhưng hôm nay lại rất lạnh. ・いつもは明るくい彼女だが、最近<u>やけに</u>静かで少し心配だ。 Cô ấy lúc nào cũng vui tươi thế nhưng dạo này lại rất yên tĩnh nên tôi có chút lo lắng.
1023	むやみに		Quá mức/ (một cách) thiếu suy xét, thiếu suy nghĩ	<ul style="list-style-type: none"> ・<u>むやみに</u>他人のうわさ話をするのはよくない。 Việc tung tin đồn về người khác một cách thiếu suy nghĩ là không tốt. ・彼らは電車の中で<u>むやみに</u>大きな声で話していて、とても迷惑だ。 Họ nói to quá mức ở trên tàu nên rất phiền phức.
1024	とっさに		Đột nhiên, trong khoảnh khắc	<ul style="list-style-type: none"> ・転びそうになって、彼女の腕を<u>とっさに</u>掴んだ。 Vì cô ấy suýt ngã nên tôi đột nhiên nắm tay cô ấy.
1025	いかに		Dù có như thế nào/ Biết bao, biết nhường nào	<ul style="list-style-type: none"> ・私は「人生、を<u>いかに</u>楽しく生きられるか」を常に考えながら生きている。 Tôi luôn sống với suy nghĩ rằng dù thế nào thì cũng phải sống một cuộc đời thật vui vẻ. ・子育てが<u>いかに</u>大変か、自分が実際親になりだんだんと分かるようになってきた。 Khi bản thân thực tế trở thành cha mẹ thì tôi đã hiểu được việc nuôi dạy trẻ vất vả biết nhường nào. ・自分がで決めた道なので、<u>いかに</u>困難でも途中で投げ出すようなことは絶対にしない。 Vì là con đường mà bản thân đã chọn nên dù vất vả thế nào thì cũng tuyệt đối không bỏ dở giữa chừng.

				<ul style="list-style-type: none"> 私は自分に<u>いかなる</u>事情があろうとも、困っている人を見捨てるようなことはしたくない。 Tôi không muốn bỏ rơi người gặp khó khăn dù trong bất kỳ hoàn cảnh nào.
1026	一律に	いちりつに	Đồng nhất, ngang bằng nhau	<ul style="list-style-type: none"> この動物園は年齢に関係なく<u>一律に</u>入場料を取っている。 Vườn thú này có mức phí vào cửa đồng nhất không phân biệt độ tuổi.
1027	一応	いちおう	Tạm thời/ Để cho chắc thì	<ul style="list-style-type: none"> もう深夜三時なので寝ているとは思いますが、確認したいことがあったので<u>一応</u>友達に連絡してみた。 Bây giờ đã 3 giờ đêm rồi tôi nghĩ là đang ngủ nhưng vì có việc muốn xác nhận nên trước mắt tôi đã liên lạc với bạn bè. <u>一応</u>説明書を読んでみたが、難しくてあまり理解できなかった。 Trước mắt tôi đã đọc thử sách hướng dẫn nhưng vì nó khó nên đã không hiểu lắm.
1028	一旦	いったん	Tạm thời/ Một khi	<ul style="list-style-type: none"> 人身事故の影響で電車の運転を見合わせているらしいので、駅に向かわず<u>一旦</u>自宅にで待機することにした。 Vì do ảnh hưởng của tai nạn chết người nên việc lái tàu bị gián đoạn nên bạn ấy không đến ga mà tạm thời quyết định ở nhà chờ đợi. 彼女は<u>一旦</u>した約束は、よほどの事情がない限り必ず守るので信頼できる。 Cô ấy một khi đã hứa thì sẽ luôn giữ lời nếu không có sự tình gì quá đặc biệt, nên có thể tin tưởng được.
1029	しみじみ		Sâu sắc/ Yên bình	<ul style="list-style-type: none"> 一人暮らしをしはじめてから家事の大変さが分かり、親の有難ありがたさを<u>しみじみ</u>と感じるた。 Từ khi bắt đầu sống một mình, tôi nhận ra rằng làm việc nhà khó khăn thế nào, và cảm nhận sâu sắc được công ơn của cha mẹ. 話題の映画を見に行ったら終わって、<u>しみじみ</u>と感動した。 Khi đi xem một bộ phim nổi tiếng, sau khi kết thúc, tôi đã có ấn tượng rất sâu sắc.
1030	つくづく		Kỷ càng/ Sâu sắc	<ul style="list-style-type: none"> 高校2年生となり、自分の進路について<u>つくづく</u>考えるようになった。 Vào năm thứ hai trung học, tôi bắt đầu suy nghĩ kỹ càng về con đường sự nghiệp của mình.

				<ul style="list-style-type: none"> ・今までアルバイトはしたことがあったが、初めて正社員として働きいて、社会の厳しさをつくづく感じるた。 <p>Cho đến nay tôi đã từng làm công việc bán thời gian, nhưng lần đầu tiên tôi làm việc với tư cách là một nhân viên chính thức, và tôi cảm thấy sâu sắc sự khắc nghiệt của xã hội.</p>
1031	かろうじて		Khó khăn lắm mới ~, cuối cùng thì cũng~	<ul style="list-style-type: none"> ・彼はバイクの運転中に対向車と衝突し大怪我を負ったが、医師たちの適切な処置のおかげで<u>かろうじて</u>一命は取り留めた。 <p>Anh ấy bị thương nặng khi va chạm với một phương tiện đang chạy tới khi đang điều khiển xe máy, nhưng nhờ sự cứu chữa thích hợp của các bác sĩ cuối cùng anh ấy đã qua khỏi.</p>
1032	あえて		Đám, mạnh dạn/ Một chút cũng (không)	<ul style="list-style-type: none"> ・いつも昼はカレーライスを食べるのだが、今日は<u>あえて</u>ラーメンを食べてみた。 <p>Bữa trưa tôi thường ăn cơm cà ri, nhưng hôm nay tôi mạnh dạn ăn thử mì.</p> <ul style="list-style-type: none"> ・<u>あえて</u>言うまでもないと思うが、少しでも具合が悪くなったらすぐ申し出るように。 <p>Tôi nghĩ chắc em không dám nói, thế nhưng nếu thấy trong người có chút mệt mỏi thì hãy cứ nói ra nhé.</p>
1033	ひとまず		Tạm thời, trước mắt	<ul style="list-style-type: none"> ・今日は徹夜して試験勉強をしようと思ったが、あまりにも眠いので<u>ひとまず</u>寝て明日の朝やることにした。 <p>Tôi nghĩ mình sẽ thức cả đêm để ôn thi, nhưng buồn ngủ quá nên tôi quyết định ngủ tạm một giấc và sẽ làm vào sáng mai.</p>
1034	追って	おって	Sau đó	<ul style="list-style-type: none"> ・「面接は以上です。ありがとうございました。結果は<u>追って</u>連絡します。」 <p>"Cuộc phỏng vấn đến đây là kết thúc. Xin cảm ơn. Chúng tôi sẽ thông báo kết quả sau".</p>
1035	いそいそ		Hào hứng	<ul style="list-style-type: none"> ・息子は、恋人とのデートに<u>いそいそ</u>と家を出た。 <p>Con trai tôi đã hào hứng ra khỏi nhà để đi hẹn hò với người yêu.</p>

5.5

番号	言葉	読み方	意味	例文
1036	ひたすら		Chỉ, chuyên tâm, tập trung	<ul style="list-style-type: none"> 私はマラソンランナーたちに、沿道から<u>ひたすら</u>^{せいえん}声援を送り続けた。 Tôi tập trung tiếp tục cổ vũ những người chạy marathon từ bên đường.
1037	あくまで		Đến cùng, tới cùng/ rất	<ul style="list-style-type: none"> 入学試験まで残された時間は少ないが、志望校合格のため私は<u>あくまで</u>最後まで頑張る努力を続けるつもりだ。 Chỉ còn rất ít thời gian nữa là đến kỳ thi tuyển sinh, nhưng tôi sẽ tiếp tục học hết sức mình đến cùng để đỗ vào trường mà tôi đã chọn. 先程の話は<u>あくまでも</u>^{うわさ}噂ですので、あまり本気にしないで下さい。 Câu chuyện ban nãy nói cho cùng cũng chỉ là nói dối, nên cậu đừng để ý quá nhé. 昼すぎ、私がふと窓の外を見ると、<u>あくまで</u>青い空が広がっていた。 Tầm quá trưa tôi bất chợt nhìn ra ngoài cửa sổ thì thấy bầu trời trong xanh trải ra trước mắt.
1038	めっきり		Rõ rệt, ~hẳn đi	<ul style="list-style-type: none"> 朝起きたときは大雨が降っていたが、午後になりめっきり快晴となった。 Khi tôi thức dậy vào buổi sáng, trời mưa rất lớn, nhưng thời tiết đã trở nên đẹp hẳn vào buổi chiều.
1039	てっきり		Chắc chắn	<ul style="list-style-type: none"> 最近ずっと晴れ続きだったが<u>続いていた</u>ので、<u>てっきり</u>今日も晴れると思っていたが、まさかの雨で天気予報を見なかった自分を悔いた。 Vì gần đây thời tiết nắng đẹp kéo dài nên tôi nghĩ chắc chắn sẽ nắng nhưng không ngờ là trời lại mưa tôi thấy hối tiếc khi không xem dự báo thời tiết.
1040	いっそ		Thà~	<ul style="list-style-type: none"> こんな適当な仕事なら、<u>いっそ</u>やらない方がましだ。 Nếu là công việc đại khái, qua loa như này thì thà không làm thì tốt hơn.
1041	きっかり		Đúng, chính xác (về thời gian, lượng)/ rõ ràng	<ul style="list-style-type: none"> 父は休日でも平日と同じく5時<u>きっかり</u>に起き、生活リズムを崩さぬよう心掛けている。 Bố tôi vào ngày nghỉ hay là ngày thường đều thức dậy vào đúng 5 giờ và cố gắng không làm gián đoạn nhịp sống hàng ngày của mình.

				<ul style="list-style-type: none"> ・家族が喧嘩をしないよう、誕生日ケーキは母の手で<u>きっかり</u>と人数分に分けられた。 <p>Đề mọi người trong gia đình không cãi cọ, chiếc bánh sinh nhật đã được mẹ chia đúng với số người.</p>
1042	きっかり		Vừa vặn, vừa đủ, vừa đúng	<ul style="list-style-type: none"> ・私は旅行の計画などは<u>きっかり</u>と決めないで、その日の気持ちで決めたいタイプだ。 <p>Tôi là tuýp người không quyết định chính xác kế hoạch cho chuyến du lịch nhưng muốn quyết định cảm xúc của ngày hôm đó.</p> <ul style="list-style-type: none"> ・彼はいつも通り遅れて来ると覚悟し思っていたが、今日は珍しく<u>きっかり</u> 15時に来た。 <p>Tôi chuẩn bị nghĩ anh ấy sẽ đến muộn như mọi khi, nhưng hôm nay anh đến đúng 15h quả là hiếm có.</p>
1043	現に	げんに	Thực tế là	<ul style="list-style-type: none"> ・山田さんは最近体調が優れないようだ。<u>現に</u>今日も体調不良により欠勤している。 <p>Anh Yamada có vẻ gần đây sức khỏe không được tốt. Thực tế thì hôm nay anh ấy đã vắng mặt vì sức khỏe không đảm bảo.</p>
1044	言わば	いわば	Nếu để nói thì ~	<ul style="list-style-type: none"> ・小さい時から苦楽を共にしてきた彼は、私にとって<u>いわば</u>家族のような存在だ。 <p>Anh ấy đã phải trải qua một khoảng thời gian khó khăn kể từ khi còn nhỏ, nếu để nói thì đối với tôi anh ấy như một gia đình.</p>
1045	じっくり		Kĩ lưỡng, cẩn thận	<ul style="list-style-type: none"> ・美術館で作品を<u>じっくり</u>と眺める。 <p>Tôi xem kĩ các tác phẩm ở viện bảo tàng.</p>
1046	おろおろ		Luống cuống, quỳnh lên	<ul style="list-style-type: none"> ・私はとっさの出来事に、<u>おろおろ</u>する事しかできなかった。 <p>Tôi đã chỉ có thể hốt hoảng/ không biết phải làm thế nào trước sự việc diễn ra trong khoảnh khắc.</p>
1047	まごまご		Bối rối, lúng túng	<ul style="list-style-type: none"> ・^{めいろ}迷路の出口が分からず、<u>まごまご</u>してしまう。 <p>Thấy bối rối vì không biết lối ra của mê cung.</p>
1048	ぶつぶつ		Lầm bầm, làu bàu/ Lầm tẩm	<ul style="list-style-type: none"> ・彼は仕事で<u>ぶつぶつ</u>と独り言を言っている。 <p>Anh ấy đang lầm bầm 1 mình trong lúc làm việc.</p>
1049	うっとり		Thu hút, chìm đắm	<ul style="list-style-type: none"> ・彼女の歌声に、周囲の人達は<u>うっとり</u>としていた。 <p>Những người xung quanh đều bị thu hút bởi giọng hát của cô ấy.</p>
1050	やたら		Quá mức/ Bừa bãi	<ul style="list-style-type: none"> ・十分に睡眠はとっているはずなのに、最近はやたらと眠くなり仕事に^{ししょう}支障が出て困っている。 <p>Rõ ràng là vẫn luôn ngủ đủ giấc, thế mà dạo gần đây tôi vẫn cứ hay bị buồn ngủ quá mức gây trở ngại đến công việc</p>
1051	なにしろ		Dù sao đi nữa	<ul style="list-style-type: none"> ・夏休みになったのは嬉しいが<u>なにしろ</u>やることなく、毎日暇を持て余している。

				Tôi rất vui vì kỳ nghỉ hè đã đến , nhưng dù sao đi nữa thì cũng không có việc gì làm và tôi có thời gian rảnh mỗi ngày.
1052	もっぱら	Hầu hết, chủ yếu		<ul style="list-style-type: none"> 私は休みの日はどこにも行かず、<u>もっぱら</u>家で趣味の映画鑑賞^{かんしょう}を楽しんでいる。 <p>Tôi không đi đâu vào những ngày nghỉ và hầu như chỉ ở nhà xem phim như một thú vui.</p>
1053	一気に	Một hơi, một mạch		<ul style="list-style-type: none"> お酒の<u>一気</u>飲みは身体に良くないので、適度なペースで飲む。 <p>Uống 1 hơi hết rượu thì sẽ không tốt cho sức khỏe nên uống với tốc độ vừa phải.</p>
1054	あわや	Suýt thì ~, xém chút nữa		<ul style="list-style-type: none"> あわや<u>失点</u>かという場面で、田中選手^{けんめい}の懸命^{しゅ}の守備で何とか危機を脱した。 <p>Suýt nữa thì mất điểm , tuyển thủ Tanaka đã nỗ lực hết mình để bảo vệ nên đã thoát được nguy hiểm.</p>
1055	がっくり	Đau khổ/ Suy sụp		<ul style="list-style-type: none"> 私は全国大会の決勝で敗れ、悔しさから試合後<u>がっくり</u>と膝^{ひざ}をつき、しばらくその場から動けなかった。 <p>Tôi đã thua trong trận chung kết giải quốc gia, và vì quá tiếc nuối, suy sụp, tôi đã quỳ xuống sau trận đấu và không thể di chuyển được trong 1 lúc.</p> <ul style="list-style-type: none"> 私は一番自信のあった数学のテストで高得点が取れず、<u>がっくり</u>して自分の学力不足を痛感した。 <p>Không thể đạt điểm cao trong bài kiểm tra toán mà tôi tự tin nhất, tôi thất vọng và nhận thức rõ ràng về khả năng học tập của mình.</p>
1056	うんざり	Chán ngấy		<ul style="list-style-type: none"> 彼は何度注意しても平気で待ち合わせ時間に遅れてくるので、もう<u>うんざり</u>だ。 <p>Vì dù có chú ý bao nhiêu lần đi nữa thì anh ta vẫn đến muộn thời gian hẹn một cách thản nhiên, đã thấy phát chán rồi.</p>
1057	きっぱり	Dứt khoát, thẳng thừng		<ul style="list-style-type: none"> 予定があるので、友人の遊びの誘いを<u>きっぱり</u>断る。 <p>Vì đã có kế hoạch nên tôi dứt khoát từ chối lời mời đi chơi của bạn bè.</p>
1058	ゆったり	Thoải mái		<ul style="list-style-type: none"> 休日に庭のベンチでゆったりとした時間を過ごす。 <p>Trải qua thời gian thư giãn thoải mái trên ghế dài trong vườn vào những ngày nghỉ.</p> <ul style="list-style-type: none"> 自宅では、<u>ゆったり</u>とした衣服をまとい着て楽に過ごす。 <p>Ở nhà thì tôi hay mặc những bộ trang phục rộng rãi để cho (sinh hoạt một cách) thoải mái.</p>